

ITALIANO

INFORMAZIONI GENERALI

Il gruppo C.A.M.P. dà una risposta ai bisogni dei lavoratori in altezza con dei prodotti leggeri e innovativi. Sono progettati, testati e fabbricati all'interno di un sistema qualità certificato, per offrirvi un prodotto affidabile e sicuro. Le presenti istruzioni sono destinate ad informarvi sul corretto utilizzo del prodotto per tutta la durata: leggere, comprendere e conservare queste istruzioni. In caso di smarrimento, le istruzioni sono scaricabili dal sito www.camp.it. Il rivenditore deve fornire il manuale istruzioni nella lingua del paese utilizzatore del prodotto.

UTILIZZO
Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone addestrate e competenti oppure sotto la supervisione di personale addestrato e competente. Non apprendere le tecniche di lavoro in altezza o di qualsiasi altra attività associata: dovete aver ricevuto una formazione per la adeguata prima di utilizzare questo equipaggiamento. Arancinare, e ogni altra attività per la quale questo prodotto può essere usato, è potenzialmente pericoloso. Un'erronea manutenzione può causare danni, gravi ferite o morte. Utilizzatore deve essere in grado di controllare la sua sicurezza e di gestire le situazioni di emergenza. Per i sistemi antiscivolo, è essenziale per la sicurezza che il dispositivo o il punto di ancoraggio sia sempre correttamente posizionato e che il lavoro sia effettuato in modo da ridurre al minimo il rischio di caduta e l'altezza di caduta. Evitare lo spazio libero al di sotto dell'utilizzatore al lungo di lavoro e prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta non ci sia collisione con il suolo, né la presenza di altri ostacoli sulla traiettoria di caduta. Un imbracatura anticaduta è il solo dispositivo di presa del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema anticaduta. Il prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto e non deve essere modificato.

REVISIONE
Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durante e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi, a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto; la registrazione di questa data e dei successivi controlli deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto; conservare la documentazione per il controllo e per riferirne il risultato per tutta la vita del prodotto. Controllare la leggibilità delle marcature del prodotto. In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- deformazione permanente della calotta;
- presenza di fessure o rotture sulla superficie interna o esterna della calotta o del gretolato;
- temperatura eccessiva o rottura della fibbia di chiusura o dei sistemi di regolazione;
- tagli o abrasioni sulle fettucce o sui cavi;
- rottura, deformazione o corrosione dei nastri di fissaggio delle fettucce;
- in caso di uno dei seguenti difetti il prodotto può essere riparato utilizzando i ricambi previsti (tab. 2).

MANUTENZIONE
Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C); lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore. Pulizia delle parti metalliche: lavare con acqua dolce e sapone neutro. Temperature: mantenere questo prodotto al di sotto di 80°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. Agenti chimici: buttare il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterarne le caratteristiche del prodotto.

CONSERVAZIONE
Conservare il prodotto disimballato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alla umidità, bordi oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ
Il gruppo C.A.M.P. spa, o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP Safety modificato. E' responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da o attraverso C.A.M.P. spa, usarlo solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale emergenza in caso di emergenza possa essere eseguita con sicurezza ed in modo efficiente. Stare personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumerli i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

3 ANNI
Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la qualità conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

ISTRUZIONI D'USO
Campio di applicazione:
• CAMP Safety Area, SkyLor Plus, Silver Star Work e Safety Star sono elmetti di protezione per l'industria certified secondo la normativa EN 397:2012 + A1:2012. Sono indicati per l'uso nell'industria e nelle costruzioni. Sono altresì indicati per i lavori in altezza e nel soccorso nel caso in cui, in seguito a valutazione dei rischi, sia necessario avere uno sgancio automatico del sottogola al fine di sicurezza (sgancio del sottogola tra 15 e 25 daN, requisiti norma EN 12492).

• CAMP Safety Area Air e Armour Work sono caschi per alpinisti certified secondo la normativa EN 12492:2012. Soddisfano anche alcuni requisiti della normativa EN 397: assorbimento iva e resistenza alla penetrazione. Sono indicati per l'utilizzo in alpinismo e arrampicata in caso di emergenza e nel soccorso in altezza e nel soccorso in quota. In seguito a valutazione dei rischi, il casco deve rimanere sulla testa in caso di caduta (sgancio del sottogola con resistenza superiore a 50 daN, requisito norma EN 12492).

• CAMP Safety Area è anche un casco per la protezione per l'industria conforme alla norma nazionale americana ANSI/ISEA Z89.1-2014, di tipo I per la protezione da impatti sulla parte superiore del casco, di classe C (conduktiv) non in uso per la protezione contro i rischi elettrici. E' utilizzabile nell'edilizia, nell'edilizia, nell'accesso su corda, nell'arboricoltura, nel soccorso ed altre attività simili.

• CAMP Safety Area è anche un casco isolato elettricamente certificato secondo la normativa EN 50365:2002, per l'uso su installazioni elettriche a bassa tensione fino a 1000 V c.a. o 1500 V c.c.

• L'uso del casco ruotolo fortemente i rischi per la testa, senza però eliminarli del tutto. Usa
Per assolvere al suo ruolo di protezione, il casco deve essere indossato e fissato sulla testa correttamente, seguendo i seguenti passi:

1. Regolare il giro testa sulla taglia più grande; mettere il casco sulla testa e chiudere il sistema adattandolo alla taglia adeguata. La fig.1a mostra il funzionamento dei sistemi di regolazione presenti sui vari modelli. Per i modelli Area/Ares/Air è possibile inserire nella parte anteriore del casco un distastice di centraggio per piccole taglie, fionia, tonella confezione (fig.1b).
 2. Regolare la lunghezza delle fettucce; quindi agganciare la fibbia di chiusura in modo che le fettucce siano ben tese sotto il mento (fig.2a). Controllare che la posizione del casco sulla testa sia ben centrata sulla testa, non troppo avanti né troppo indietro; per aggiustare la posizione del casco, togliete il sottogola. Chemical: without the product in contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product.
- STORAGE**
Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, moisture and other possible causes of damage.
- RESPONSIBILITY**
The company C.A.M.P. spa, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to a CAMP Safety branded product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment, and to read the instructions for use only for the purpose for which it is designed and that he/she practices all proper safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with rescue techniques should an accident occur. You personally assume all the risks and responsibilities for your actions and decisions: if you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

3 YEAR WARRANTY
This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of warranty include: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use to which this product is not specifically designed.

FRANCAIS
Le Groupe C.A.M.P. apporte une réponse à tous les besoins des travailleurs en hauteur avec des produits légers et novateurs. Ils sont conçus, testés et fabriqués selon un système qualité certifié pour vous offrir un matériel fiable et performant. La présente notice est destinée à vous informer sur le bon utilisation du produit pour toute la durée de vie de votre matériel. Lire, comprendre et conserver cette notice. En cas de smarrimento, les instructions sont téléchargeables sur le site www.camp.it. Le revendeur doit fournir la notice d'utilisation du produit dans la langue du pays d'utilisation du produit.

UTILISATION
Ce produit doit être utilisé que par des personnes entraînées et compétentes ou bien sous la supervision d'un superviseur compétent. Cet équipement n'est pas destiné à vous apprendre les techniques du travail en hauteur, ou de toute autre activité associée: vous devez avoir reçu une formation adaptée avant d'utiliser ce produit. Grimper ou toute autre activité pour laquelle cet article est prévu doit être utilisé, en respectant toutes les procédures de sécurité. Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous d'être correctement formé et de connaître les procédures de sécurité. Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous d'être correctement formé et de connaître les procédures de sécurité. Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous d'être correctement formé et de connaître les procédures de sécurité.

INSTRUCTIONS FOR USE
This product is intended for use by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person. This notice will not teach you the techniques for work at height or any other associated activity; you must have received qualified instruction before using this product. Climbing, and any other activity for which these products may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically capable to control his own security and any possible emergency situations. For equipment intended for use in fall arrest systems, it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be pre-arranged, and the work carried out in such way as to minimise both the potential for a fall and the potential for injury or death. The equipment should be used in conjunction with the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or the other obstacle in the fall path. A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system. The product should only be used as instructed and no alterations should be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. This leaflet shows examples of improper utilisations of this product. Note that it is possible to shop or imagine all improper utilisations and that this product should be used only in the way specified by the manufacturer in this leaflet. If possible this product should be treated as personal.

REVISIONE
Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durante e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi, a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto; la registrazione di questa data e dei successivi controlli deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto; conservare la documentazione per il controllo e per riferirne il risultato per tutta la vita del prodotto. Controllare la leggibilità delle marcature del prodotto. In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- deformazione permanente della calotta;
- presenza di fessure o rotture sulla superficie interna o esterna della calotta o del gretolato;
- temperatura eccessiva o rottura della fibbia di chiusura o dei sistemi di regolazione;
- tagli o abrasioni sulle fettucce o sui cavi;
- rottura, deformazione o corrosione dei nastri di fissaggio delle fettucce;
- in caso di uno dei seguenti difetti il prodotto può essere riparato utilizzando i ricambi previsti (tab. 2).

MANUTENZIONE
Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C); lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore. Pulizia delle parti metalliche: lavare con acqua dolce e sapone neutro. Temperature: mantenere questo prodotto al di sotto di 80°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. Agenti chimici: buttare il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterarne le caratteristiche del prodotto.

CONSERVAZIONE
Conservare il prodotto disimballato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alla umidità, bordi oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ
Il gruppo C.A.M.P. spa, o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP Safety modificato. E' responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da o attraverso C.A.M.P. spa, usarlo solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale emergenza in caso di emergenza possa essere eseguita con sicurezza ed in modo efficiente. Stare personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumerli i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

3 ANNI
Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la qualità conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

ISTRUZIONI D'USO
Campio di applicazione:
• CAMP Safety Area, SkyLor Plus, Silver Star Work e Safety Star sono elmetti di protezione per l'industria certified secondo la normativa EN 397:2012 + A1:2012. Sono indicati per l'uso nell'industria e nelle costruzioni. Sono altresì indicati per i lavori in altezza e nel soccorso nel caso in cui, in seguito a valutazione dei rischi, sia necessario avere uno sgancio automatico del sottogola al fine di sicurezza (sgancio del sottogola tra 15 e 25 daN, requisiti norma EN 12492).

• CAMP Safety Area Air e Armour Work sono caschi per alpinisti certified secondo la normativa EN 12492:2012. Soddisfano anche alcuni requisiti della normativa EN 397: assorbimento iva e resistenza alla penetrazione. Sono indicati per l'utilizzo in alpinismo e arrampicata in caso di emergenza e nel soccorso in altezza e nel soccorso in quota. In seguito a valutazione dei rischi, il casco deve rimanere sulla testa in caso di caduta (sgancio del sottogola con resistenza superiore a 50 daN, requisito norma EN 12492).

• CAMP Safety Area è anche un casco per la protezione per l'industria conforme alla norma nazionale americana ANSI/ISEA Z89.1-2014, di tipo I per la protezione da impatti sulla parte superiore del casco, di classe C (conduktiv) non in uso per la protezione contro i rischi elettrici. E' utilizzabile nell'edilizia, nell'edilizia, nell'accesso su corda, nell'arboricoltura, nel soccorso ed altre attività simili.

• CAMP Safety Area è anche un casco isolato elettricamente certificato secondo la normativa EN 50365:2002, per l'uso su installazioni elettriche a bassa tensione fino a 1000 V c.a. o 1500 V c.c.

• L'uso del casco ruotolo fortemente i rischi per la testa, senza però eliminarli del tutto. Usa
Per assolvere al suo ruolo di protezione, il casco deve essere indossato e fissato sulla testa correttamente, seguendo i seguenti passi:

1. Regolare il giro testa sulla taglia più grande; mettere il casco sulla testa e chiudere il sistema adattandolo alla taglia adeguata. La fig.1a mostra il funzionamento dei sistemi di regolazione presenti sui vari modelli. Per i modelli Area/Ares/Air è possibile inserire nella parte anteriore del casco un distastice di centraggio per piccole taglie, fionia, tonella confezione (fig.1b).
 2. Regolare la lunghezza delle fettucce; quindi agganciare la fibbia di chiusura in modo che le fettucce siano ben tese sotto il mento (fig.2a). Controllare che la posizione del casco sulla testa sia ben centrata sulla testa, non troppo avanti né troppo indietro; per aggiustare la posizione del casco, togliete il sottogola. Chemical: without the product in contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product.
- STORAGE**
Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, moisture and other possible causes of damage.
- RESPONSIBILITY**
The company C.A.M.P. spa, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to a CAMP Safety branded product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment, and to read the instructions for use only for the purpose for which it is designed and that he/she practices all proper safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with rescue techniques should an accident occur. You personally assume all the risks and responsibilities for your actions and decisions: if you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

3 YEAR WARRANTY
This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of warranty include: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use to which this product is not specifically designed.

FRANCAIS
Le Groupe C.A.M.P. apporte une réponse à tous les besoins des travailleurs en hauteur avec des produits légers et novateurs. Ils sont conçus, testés et fabriqués selon un système qualité certifié pour vous offrir un matériel fiable et performant. La présente notice est destinée à vous informer sur le bon utilisation du produit pour toute la durée de vie de votre matériel. Lire, comprendre et conserver cette notice. En cas de smarrimento, les instructions sont téléchargeables sur le site www.camp.it. Le revendeur doit fournir la notice d'utilisation du produit dans la langue du pays d'utilisation du produit.

UTILISATION
Ce produit doit être utilisé que par des personnes entraînées et compétentes ou bien sous la supervision d'un superviseur compétent. Cet équipement n'est pas destiné à vous apprendre les techniques du travail en hauteur, ou de toute autre activité associée: vous devez avoir reçu une formation adaptée avant d'utiliser ce produit. Grimper ou toute autre activité pour laquelle cet article est prévu doit être utilisé, en respectant toutes les procédures de sécurité. Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous d'être correctement formé et de connaître les procédures de sécurité. Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous d'être correctement formé et de connaître les procédures de sécurité. Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous d'être correctement formé et de connaître les procédures de sécurité.

INSTRUCTIONS FOR USE
This product is intended for use by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person. This notice will not teach you the techniques for work at height or any other associated activity; you must have received qualified instruction before using this product. Climbing, and any other activity for which these products may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically capable to control his own security and any possible emergency situations. For equipment intended for use in fall arrest systems, it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be pre-arranged, and the work carried out in such way as to minimise both the potential for a fall and the potential for injury or death. The equipment should be used in conjunction with the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or the other obstacle in the fall path. A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system. The product should only be used as instructed and no alterations should be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. This leaflet shows examples of improper utilisations of this product. Note that it is possible to shop or imagine all improper utilisations and that this product should be used only in the way specified by the manufacturer in this leaflet. If possible this product should be treated as personal.

REVISIONE
Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durante e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi, a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto; la registrazione di questa data e dei successivi controlli deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto; conservare la documentazione per il controllo e per riferirne il risultato per tutta la vita del prodotto. Controllare la leggibilità delle marcature del prodotto. In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- deformazione permanente della calotta;
- presenza di fessure o rotture sulla superficie interna o esterna della calotta o del gretolato;
- temperatura eccessiva o rottura della fibbia di chiusura o dei sistemi di regolazione;
- tagli o abrasioni sulle fettucce o sui cavi;
- rottura, deformazione o corrosione dei nastri di fissaggio delle fettucce;
- in caso di uno dei seguenti difetti il prodotto può essere riparato utilizzando i ricambi previsti (tab. 2).

MANUTENZIONE
Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C); lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore. Pulizia delle parti metalliche: lavare con acqua dolce e sapone neutro. Temperature: mantenere questo prodotto al di sotto di 80°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. Agenti chimici: buttare il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterarne le caratteristiche del prodotto.

CONSERVAZIONE
Conservare il prodotto disimballato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alla umidità, bordi oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ
Il gruppo C.A.M.P. spa, o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP Safety modificato. E' responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da o attraverso C.A.M.P. spa, usarlo solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale emergenza in caso di emergenza possa essere eseguita con sicurezza ed in modo efficiente. Stare personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumerli i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

3 ANNI
Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la qualità conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

ISTRUZIONI D'USO
Campio di applicazione:
• CAMP Safety Area, SkyLor Plus, Silver Star Work e Safety Star sono elmetti di protezione per l'industria certified secondo la normativa EN 397:2012 + A1:2012. Sono indicati per l'uso nell'industria e nelle costruzioni. Sono altresì indicati per i lavori in altezza e nel soccorso nel caso in cui, in seguito a valutazione dei rischi, sia necessario avere uno sgancio automatico del sottogola al fine di sicurezza (sgancio del sottogola tra 15 e 25 daN, requisiti norma EN 12492).

• CAMP Safety Area Air e Armour Work sono caschi per alpinisti certified secondo la normativa EN 12492:2012. Soddisfano anche alcuni requisiti della normativa EN 397: assorbimento iva e resistenza alla penetrazione. Sono indicati per l'utilizzo in alpinismo e arrampicata in caso di emergenza e nel soccorso in altezza e nel soccorso in quota. In seguito a valutazione dei rischi, il casco deve rimanere sulla testa in caso di caduta (sgancio del sottogola con resistenza superiore a 50 daN, requisito norma EN 12492).

• CAMP Safety Area è anche un casco per la protezione per l'industria conforme alla norma nazionale americana ANSI/ISEA Z89.1-2014, di tipo I per la protezione da impatti sulla parte superiore del casco, di classe C (conduktiv) non in uso per la protezione contro i rischi elettrici. E' utilizzabile nell'edilizia, nell'edilizia, nell'accesso su corda, nell'arboricoltura, nel soccorso ed altre attività simili.

• CAMP Safety Area è anche un casco isolato elettricamente certificato secondo la normativa EN 50365:2002, per l'uso su installazioni elettriche a bassa tensione fino a 1000 V c.a. o 1500 V c.c.

• L'uso del casco ruotolo fortemente i rischi per la testa, senza però eliminarli del tutto. Usa
Per assolvere al suo ruolo di protezione, il casco deve essere indossato e fissato sulla testa correttamente, seguendo i seguenti passi:

1. Regolare il giro testa sulla taglia più grande; mettere il casco sulla testa e chiudere il sistema adattandolo alla taglia adeguata. La fig.1a mostra il funzionamento dei sistemi di regolazione presenti sui vari modelli. Per i modelli Area/Ares/Air è possibile inserire nella parte anteriore del casco un distastice di centraggio per piccole taglie, fionia, tonella confezione (fig.1b).
 2. Regolare la lunghezza delle fettucce; quindi agganciare la fibbia di chiusura in modo che le fettucce siano ben tese sotto il mento (fig.2a). Controllare che la posizione del casco sulla testa sia ben centrata sulla testa, non troppo avanti né troppo indietro; per aggiustare la posizione del casco, togliete il sottogola. Chemical: without the product in contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product.
- STORAGE**
Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, moisture and other possible causes of damage.
- RESPONSIBILITY**
The company C.A.M.P. spa, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to a CAMP Safety branded product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment, and to read the instructions for use only for the purpose for which it is designed and that he/she practices all proper safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with rescue techniques should an accident occur. You personally assume all the risks and responsibilities for your actions and decisions: if you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

3 YEAR WARRANTY
This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of warranty include: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use to which this product is not specifically designed.

FRANCAIS
Le Groupe C.A.M.P. apporte une réponse à tous les besoins des travailleurs en hauteur avec des produits légers et novateurs. Ils sont conçus, testés et fabriqués selon un système qualité certifié pour vous offrir un matériel fiable et performant. La présente notice est destinée à vous informer sur le bon utilisation du produit pour toute la durée de vie de votre matériel. Lire, comprendre et conserver cette notice. En cas de smarrimento, les instructions sont téléchargeables sur le site www.camp.it. Le revendeur doit fournir la notice d'utilisation du produit dans la langue du pays d'utilisation du produit.

UTILISATION
Ce produit doit être utilisé que par des personnes entraînées et compétentes ou bien sous la supervision d'un superviseur compétent. Cet équipement n'est pas destiné à vous apprendre les techniques du travail en hauteur, ou de toute autre activité associée: vous devez avoir reçu une formation adaptée avant d'utiliser ce produit. Grimper ou toute autre activité pour laquelle cet article est prévu doit être utilisé, en respectant toutes les procédures de sécurité. Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous d'être correctement formé et de connaître les procédures de sécurité. Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous d'être correctement formé et de connaître les procédures de sécurité. Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous d'être correctement formé et de connaître les procédures de sécurité.

INSTRUCTIONS FOR USE
This product is intended for use by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person. This notice will not teach you the techniques for work at height or any other associated activity; you must have received qualified instruction before using this product. Climbing, and any other activity for which these products may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically capable to control his own security and any possible emergency situations. For equipment intended for use in fall arrest systems, it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be pre-arranged, and the work carried out in such way as to minimise both the potential for a fall and the potential for injury or death. The equipment should be used in conjunction with the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or the other obstacle in the fall path. A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system. The product should only be used as instructed and no alterations should be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. This leaflet shows examples of improper utilisations of this product. Note that it is possible to shop or imagine all improper utilisations and that this product should be used only in the way specified by the manufacturer in this leaflet. If possible this product should be treated as personal.

REVISIONE
Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durante e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi, a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto; la registrazione di questa data e dei successivi controlli deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto; conservare la documentazione per il controllo e per riferirne il risultato per tutta la vita del prodotto. Controllare la leggibilità delle marcature del prodotto. In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- deformazione permanente della calotta;
- presenza di fessure o rotture sulla superficie interna o esterna della calotta o del gretolato;
- temperatura eccessiva o rottura della fibbia di chiusura o dei sistemi di regolazione;
- tagli o abrasioni sulle fettucce o sui cavi;
- rottura, deformazione o corrosione dei nastri di fissaggio delle fettucce;
- in caso di uno dei seguenti difetti il prodotto può essere riparato utilizzando i ricambi previsti (tab. 2).

MANUTENZIONE
Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C); lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore. Pulizia delle parti metalliche: lavare con acqua dolce e sapone neutro. Temperature: mantenere questo prodotto al di sotto di 80°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. Agenti chimici: buttare il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterarne le caratteristiche del prodotto.

CONSERVAZIONE
Conservare il prodotto disimballato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alla umidità, bordi oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ
Il gruppo C.A.M.P. spa, o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP Safety modificato. E' responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da o attraverso C.A.M.P. spa, usarlo solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale emergenza in caso di emergenza possa essere eseguita con sicurezza ed in modo efficiente. Stare personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumerli i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

3 ANNI
Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la qualità conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

ISTRUZIONI D'USO
Campio di applicazione:
• CAMP Safety Area, SkyLor Plus, Silver Star Work e Safety Star sono elmetti di protezione per l'industria certified secondo la normativa EN 397:2012 + A1:2012. Sono indicati per l'uso nell'industria e nelle costruzioni. Sono altresì indicati per i lavori in altezza e nel soccorso nel caso in cui, in seguito a valutazione dei rischi, sia necessario avere uno sgancio automatico del sottogola al fine di sicurezza (sgancio del sottogola tra 15 e 25 daN, requisiti norma EN 12492).

• CAMP Safety Area Air e Armour Work sono caschi per alpinisti certified secondo la normativa EN 12492:2012. Soddisfano anche alcuni requisiti della normativa EN 397: assorbimento iva e resistenza alla penetrazione. Sono indicati per l'utilizzo in alpinismo e arrampicata in caso di emergenza e nel soccorso in altezza e nel soccorso in quota. In seguito a valutazione dei rischi, il casco deve rimanere sulla testa in caso di caduta (sgancio del sottogola con resistenza superiore a 50 daN, requisito norma EN 12492).

• CAMP Safety Area è anche un casco per la protezione per l'industria conforme alla norma nazionale americana ANSI/ISEA Z89.1-2014, di tipo I per la protezione da impatti sulla parte superiore del casco, di classe C (conduktiv) non in uso per la protezione contro i rischi elettrici. E' utilizzabile nell'edilizia, nell'edilizia, nell'accesso su corda, nell'arboricoltura, nel soccorso ed altre attività simili.

• CAMP Safety Area è anche un casco isolato elettricamente certificato secondo la normativa EN 50365:2002, per l'uso su installazioni elettriche a bassa tensione fino a 1000 V c.a. o 1500 V c.c.

• L'uso del casco ruotolo fortemente i rischi per la testa, senza però eliminarli del tutto. Usa
Per assolvere al suo ruolo di protezione, il casco deve essere indossato e fissato sulla testa correttamente, seguendo i seguenti passi:

1. Regolare il giro testa sulla taglia più grande; mettere il casco sulla testa e chiudere il sistema adattandolo alla taglia adeguata. La fig.1a mostra il funzionamento dei sistemi di regolazione presenti sui vari modelli. Per i modelli Area/Ares/Air è possibile inserire nella parte anteriore del casco un distastice di centraggio per piccole taglie, fionia, tonella confezione (fig.1b).
 2. Regolare la lunghezza delle fettucce; quindi agganciare la fibbia di chiusura in modo che le fettucce siano ben tese sotto il mento (fig.2a). Controllare che la posizione del casco sulla testa sia ben centrata sulla testa, non troppo avanti né troppo indietro; per aggiustare la posizione del casco, togliete il sottogola. Chemical: without the product in contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product.
- STORAGE**
Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, moisture and other possible causes of damage.
- RESPONSIBILITY**
The company C.A.M.P. spa, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to a CAMP Safety branded product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment, and to read the instructions for use only for the purpose for which it is designed and that he/she practices all proper safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with rescue techniques should an accident occur. You personally assume all the risks and responsibilities for your actions and decisions: if you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

3 YEAR WARRANTY
This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of warranty include: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use to which this product is not specifically designed.

FRANCAIS
Le Groupe C.A.M.P. apporte une réponse à tous les besoins des travailleurs en hauteur avec des produits légers et novateurs. Ils sont conçus, testés et fabriqués selon un système qualité certifié pour vous offrir un matériel fiable et performant. La présente notice est destinée à vous informer sur le bon utilisation du produit pour toute la durée de vie de votre matériel. Lire, comprendre et conserver cette notice. En cas de smarrimento, les instructions sont téléchargeables sur le site www.camp.it. Le revendeur doit fournir la notice d'utilisation du produit dans la langue du pays d'utilisation du produit.

UTILISATION
Ce produit doit être utilisé que par des personnes entraînées et compétentes ou bien sous la supervision d'un superviseur compétent. Cet équipement n'est pas destiné à vous apprendre les techniques du travail en hauteur, ou de toute autre activité associée: vous devez avoir reçu une formation adaptée avant d'utiliser ce produit. Grimper ou toute autre activité pour laquelle cet article est prévu doit être utilisé, en respectant toutes les procédures de sécurité. Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous d'être correctement formé et de connaître les procédures de sécurité. Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous d'être correctement formé et de connaître les procédures de sécurité. Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous d'être correctement formé et de connaître les procédures de sécurité.

INSTRUCTIONS FOR USE
This product is intended for use by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person. This notice will not teach you the techniques for work at height or any other associated activity; you must have received qualified instruction before using this product. Climbing, and any other activity for which these products may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically capable to control his own security and any possible emergency situations. For equipment intended for use in fall arrest systems, it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be pre-arranged, and the work carried out in such way as to minimise both the potential for a fall and the potential for injury or death. The equipment should be used in conjunction with the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or the other obstacle in the fall path. A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system. The product should only be used as instructed and no alterations should be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. This leaflet shows examples of improper utilisations of this product. Note that it is possible to shop or imagine all improper utilisations and that this product should be used only in the way specified by the manufacturer in this leaflet. If possible this product should be treated as personal.

REVISIONE
Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durante e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi, a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto; la registrazione di questa data e dei successivi controlli deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto; conservare la documentazione per il controllo e per riferirne il risultato per tutta la vita del prodotto. Controllare la leggibilità delle marcature del prodotto. In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- deformazione permanente della calotta;
- presenza di fessure o rotture sulla superficie interna o esterna della calotta o del gretolato;
- temperatura eccessiva o rottura della fibbia di chiusura o dei sistemi di regolazione;
- tagli o abrasioni sulle fettucce o sui cavi;
- rottura, deformazione o corrosione dei nastri di fissaggio delle fettucce;
- in caso di uno dei seguenti difetti il prodotto può essere riparato utilizzando i ricambi previsti (tab. 2).

MANUTENZIONE
Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C); lasciare asciugare in modo